

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

V. ÉVFOLYAM. 279. SZÁM

TIMISOARA, 1929 DECEMBER 6, PÉNTEK ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Nem lesz

közégségi választás Temesvárott, hangoztatják a nemzeti parasztpárt berkeiben, mert a pártok között minden bizonnyal megállapodás létesül a jelöltek személyére nézve úgy, hogy egyetlen egy lista lesz csak. A svábokkal már meg is egyeztek és most már csak a magyarok vannak hátra. Nem tudjuk, hogy honnan merítik ezt a feltétlen bizonyosságot a kormánypárt emberei, de úgy véljük, hogy ebbe a magyarságnak is van beleszólása. Távoli áll tőlünk, hogy harcot provokáljunk akkor is, ha arra nincsen szükség, de az eddigi nyilatkozatok nem olyanok, mintha azok békés megegyezésre engednének következtetni. A terv szerint ugyanis a listán a svábok lennének többségben, azután következne a románok és végül jutna hely a magyaroknak is. Előve kijelentjük, hogy ilyen alapon nem sikerül megnyerni a magyarokat. Annak a bizonyos ötödik keréknek szerepét nem vállaljuk. Nem vállaljuk, mert nekünk itt, a Bánság metropolisában, számarányunknak megfelelő igényeink vannak. Ezeknek az igényeknek teljesítése nélkül senkivel nem kötünk paktumot. Nem vagyunk és nem leszünk uszályhordozók, de nem vállaljuk az uszály megalázó szerepét sem. A magyarság minden bizonnyal szívesen keres és valószínűleg talál is fegyvertársakat, amelyekkel a küzdelmet megvívhatja, de ha ez az eset nem is következne be, hebizonyítottunk az országos választásokon, hogy vagyunk és számíthatunk. Tehát nem lehetünk senki kedvéért sem quantité negleable. Legkevésbé úgy, hogy bennünket más pártok a saját párthelyiségük négy fala között intézzenek el. És még valamiről feledkeztek meg azok az urak, akik a temesvári közégségi választásokat így sundam-bundam elintéznék vélik. Temesvárott sokezer munkás van, akiknek szintén van szavazati joguk. Ezeket sem lehet figyelmen kívül hagyni, ha reálisan csinálnak politikát. Hogy a két nagy munkásfrakciót sikerül-e közös platformra hozni, az legalább is nagyon kétséges. A magyarság szimpátiái sem olyan nagyok, hogy tüzön-vízen keresztül követné a kormánypártot. Sőt! Tehát várjuk meg az események fejlődését, amelyek valahogyan másként ígérkeznek alakulni, amint azt egyesek szeretnék már most a közvéleménnyel elhitetni.

Új kisebbségi hajnalhasadás?

A liberális párt készül a kormányhatalom átvételére és keresi a kisebbségekkel való együttműködés lehetőségeit — Közvetlenül akarja megtudni a panaszokat és törvénnyel orvosolni

Temesvár, dec. 4.

A kisebbségi sorsunk tizenegyedik esztendejében a liberális párt temesi szervezete nevében Porumb Nesztor dr. temesvári ügyvéd, volt képviselő és szenátor olyan kérelemmel járult a szerkesztőségünkhöz, amelynek mélyén a már sokszor csalóka remények újabb lehetőségeket táplálnak bennünk. Azokat a lehetőségeket, hogy az erős és szervezett liberális párt végtére felelősséget vállaljon a kisebbségi kérdés megoldására mégis tenni kell valamit. Porumb Nesztor dr. ugyanis a központi liberális párt-szervezet megbízásából arra kért, juttassuk el hozzá kisebbségi sorsba szakadásunk óta a kisebbségi sérelmeket tartalmazó és azok orvoslását célzó tanulmányokat, röpiratokat és minden olyan írást, amely ezzel a kérdéssel összefüggésben áll. A liberális pártnak ez az akciója olyan nagy horderővel és jelentőséggel bír, hogy felkerestük Porumb Nesztor dr. ügyvédet, aki a liberális párt eme kisebbségi akciójáról a következő kijelentéseket tette:

— A liberális párt tanulmányi bizottsága tudományos alapon mindama kérdésekkel foglalkozik, amelyekkel egy a kormányhatalomra kerülő pártnak tisztában kell lenni.

Felhívásunknak is ez a célja. Számolunk a liberális párt kormányra kerülésével és viszont tisztában vagyunk a kisebbségi kérdés nagy jelentőségével és éppen ematt tudni akarjuk a kisebbségi sérelmeket azok szájából, akik azoknak szenvedő alanyai. Okmányyszerű bizonyítékokat, fejtegetéseket kérünk, hogy megismerjük, mik az országban élő négymilliónyi kisebbség sérelmei. Ezzel azt célozzuk, hogy végre maguktól a kisebbségektől ismerje meg a liberális párt a sérelmeket és a kisebbségi vezetők bevonásával éppen ezeknek az adatoknak az alapján fektessük le egy olyan har-

monikus együttműködés alapjait az államot alkotó többség és az etnikai kisebbségek között, amely mindkét fél javára szolgáljon és összhangban álljon a román alkotmány alapvető pilléréivel. Ime ez a célunk.

Különösen a Bánság adatai nagyon fontosak és tényeket kérünk bármilyen a kisebbségeket ért sérelemre vagy jogos, de nem teljesített kisebbségi kulturális, egyházi, iskolai, gazdasági és pénzügyi kérdésre vonatkozólag.

Eppen a lapok szerkesztőségeit kerestem fel elsősorban és éppen a bukaresti központ határozott utasítására, hiszen maguk képviselik a kisebbségi közvéleményt és a maguk, a kisebbségi sérelmek érdekében írt, cikkei élő taunságok, hogy mik történtek, voltak-e jogtiprások, brutalitások és ezekből világlik ki, hogy mit kell és mit lehetne tenni a jogos kisebbségi sérelmek orvoslására. Tényeket és csakis tényeket kérünk.

Látni akarjuk a kisebbségeknek a megnyilatkozását saját problémáik ügyében, hogy orvosolni tudjuk a sérelmeket.

Ez a liberális párt határozott és komoly kitűzött célja.

— Ma, tíz év után, ha van fontos kérdés, amely elintézésre vár, úgy az a kisebbségi kérdés. Megérett a törvényes keretek között való szabályozásra. Végre tiszta helyzetet akarunk teremteni és nem akarjuk, hogy kisebbségeink kénytelenek legyenek panaszokkal és sérelmeikkel a Népszöveghez fordulni. Akciónk ezt célozza főképpen és a továbbiakban is, hogy a többség megismerve a kisebbségek sérelmeit végre megtaláljuk az összmunka utját.

Feltétlenül tető alá hozzuk a kisebbségi törvényt, amelyet Románia egyik legjelentősebb törvényalkotásának tartok.

— A nemzeti parasztpárt — mondtuk — éppen a gyulafehérvári határozatok alapján hangoztatja ennek a törvénynek a parlament elé való terjesztését és ecélből külföldi tanulmányutra küldötte Pop Ghita erdélyi képviselőt a kisebbségek helyzetének tanulmányozására?

— Őszintén válaszolok, — folytatta Porumb dr. — minek és miért kell a külföldi kisebbségek helyzetét tanulmányozni, amikor itt van az erdélyi, bánsági magyar, német, szász kisebbség. Miért kell nekünk a nekünk idegen és tőlünk távolálló külföldi lengyel, eszt, vagy lett kisebbségek helyzetét tanulmányozni?

Mi, akik itt élünk és élünk magunk között, csakis az erdélyi és bánsági vagy besszarábiai kisebbségi viszonyokból merített tapasztalatok alapján közös mérlegeléssel oldhatjuk meg az annyira fontos kisebbségi problémát.

Mert hiába volt Pop Ghita külföldön, ott más a történelmi mult, mások a viszonyok, mások a kulturhelyzeti kialakulások. Erdélynek és a Bánságnak a népeit és történelmi levegőjét csak mi ismerjük, akik idevalók vagyunk és itt nevelkedtünk magukkal együtt. Még egyszer hangsúlyozom, hogy a hatalom átvételére elkészült liberális párt komolyan és józanul kívánja a kisebbségi kérdést megoldani

és ezek az előmunkálatok, amikor a kisebbségektől panaszai, nyílt és őszinte feltárását kérjük, az első lépés a közös megértéshez és az első lépés a kisebbségi probléma megoldásához és likvidálásához.

Ennyit mondott Porumb dr. és mi újabb remennyel gazdagabban várjuk a tudományos kísérletezések után a második és fontos lépést: sérelmeink igazságos és megértő orvoslását.

(g-d.)

A „DEFRA” cipőgyár ajándéka! FIÓKOK: Józsefváros, Kossuth Lajos utca 21, Gyárvaros, Kossuth-tér 2, Belváros, Mercy-u. 10 és Rezső-utca

A Defra cipőgyár elrendelte fiókjainak, hogy a raktáron levő összes cipőkből karácsonyig a vásárlóknak

20%

engedményt adjanak. Frissen érkezett hó- és sárcipők szenzációs olcsó áron kerülnek eladásra 240 leitől felfelé

Bécsben kerül asztalra a bánsági nyul

Az ekszportörök összevásárolják a temesi falvakban a tojásokat és spekulációra elraktározzák az árut

Temesvár, december 5.

A hónapokon keresztül tartó szájszáj- és körömfájás, amely miatt a Bánság számos községe több mint félesztendő óta zár alatt volt, szünetet jelentett a szarvasmarha ekszportjára. Junius 13-ika óta Temesvárról egyetlen hizott ökröt sem szállítottak külföldre. A szájszáj- és körömfájás most már mulóban van és már csak Szabadfalun, Mosnicán, Szakálháza és Szentandráson fordulnak elő szörványos esetek. de valószínű, hogy a zárlat ezekben a községekben is megszűnik nyolc-tíz napon belül. Ugyancsak a nyár óta nem indult el külföldre temesvári vasuti állomásról egyetlen sertésszállítmány sem.

A mostani hűvösebb időszak beköszöntésével azonban megindult a vásgott baromfi ekszportja. De ez sem olyan arányu, hogy eddig egyszer is sikerült volna egy teljes vagont megtölteni baromfival és mindig valami más áruval kellett a raksúlyt kiegészíteni.

November óta a baromfiszállítmányokat — amelyek leginkább Bécsbe mennek — nyulakkal egészítik ki. A nyulnak nagy keletje van az osztrák fővárosban.

A szállítók egyes vadásztársaságokkal léptek érintkezésbe és a nyul darabjéért száztizenöt—százhusz lejt fizetnek. Ez a körülmény feltétlenül megfogja drágítani a helyi piacon a nyulat és a szegény embereknek, akik eddig a lenyuzott nyulat hatvan—hetven leiert vásárolták és abból két—három napig is éltek családjukkal, lehetlenné teszik a szállítók, hogy maguknak a télen keresztül ezt az olesó húst megvásárolhassák. A szállító a nyul kilója után 1.50 lei kiviteli vámot fizet és Bécsben olyan árat kap a nyuláért, hogy minden költséget levonva — beleszámítva még a szállítási díjakat is — egy-egy nyulon tiz-tizenkét lejt keres meg tisztán.

Nemrég leszállították a tojás kiviteli vámját darabonként ötven banira. Ezzel párhuzamosan a temesvári piacon felszokott a tojás ára és most már négy lejt is elkérnek darabjéért. Ebből arra lehetne következtetni, hogy a tojászekspört hatalmas mértékben fellendült. Azonban a vasuti raktár és a temesvári főállatorvosi hivatal kimutatásai egészen mást mutatnak.

November 7-én — tehát még az ekszportilleték leszállítása előtt jóval — indult el Temesvárról az utolsó teljes tojásrakomány vagon Temesvárról a külföldre.

Ugy ennek előtte, mint pedig utána csak szörványosan indult el a tojás más országba és minden küldeményt más áruval — leginkább baromfival — kellett kiegészíteni. Október 22-én az egyik szállítmányban negydvagon tojás volt. November 23-án az egyik vagonban — amelyben rendszeren nyolcvanezer darab fér el — mindössze 7270 darab tojás ment külföldre. November 30-án pedig az egyik vagonban olyan kevés mennyiségű tojást szállítottak külföldre, amire eddig még nem volt példa. Irjad és mondó: 120, azaz százhusz romániai tyuk tojása gurult a határon túlra. De hát akkor

miért nincsen tojás a piacokon és ha hoznak is keveset: miért méregdrága? Megvan ennek is az oka. A tojászekspörtörök, ha most nem is szállítanak külföldre, működésüket mégsem szüntették meg, hanem derűre-borúra összevásárolnak minden kapható tojást.

Ügynökeik végigjárják a falvakat és sokezerszámra szedetik össze a tojást. Az így beszerzett tojást konzerválják és raktározzák. Egyszerűen bevárják, amíg a külföldi

metropolisokban még drágább lesz a tojás.

Egy-egy tojáson már most is öt-hat lejt lehet keresni tisztán, de az ekszportörök úgy gondolkoznak, miért ne keressenek kilenc-tíz lejt is, ha lehet. És lehet majd. De hogy a tojászekspörtörök ilyen sokat kereshessenek, ahhoz szükséges az, hogy az itteni község már most se juthasson tojásához, vagy pedig csak igen drágán.

k. e.

A dinasztikus kérdés izgatja a liberális kedélyeket és felkészennek a védelemre

Bukarest, december 5.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A liberális párt végrehajtó bizottsága tegnap nagyfontosságú ülést tartott, amelyen Bratianu Vintila pártvezér elnökölt. A pártelnök hangoztatta, hogy a liberális párt a parlamenti időközi választásokon nem állít fel jelölteket, azon álláspontjának megfelelően, hogy a parlament munkájában a párt nem vesz részt. A községi és megyei választások küszöbön levő harcában azonban a liberális párt résztvesz, mert nem akar alkalmat adni a helyi szervezetek dezorganizálására. A párt

programja még nem készült el, de azt mihamarabb a országos kongresszus elé terjesztik. Végül szólt a dinasztikus kérdéssel és kijelentette, ezt a kérdést újból napirendre hoznák, úgy a liberálisok tudni fogják, hogy milyen intézkedéseket tegyenek a jelenlegi helyzet megvédésére, minden kétséget kizáró ellentmondások megszüntetésével. Végül hangsúlyozta Bratianu, hogy a községi és megyei választások alkalmából a néptömegeket megfelelő propagandával fel kell világosítani és az országot a normális fejlődés útjára kell visszavezetni.

Hivatalos cáfolatok, melyek hivatalos cáfolatban részesülnek

Temesvár, december 5.

Két hét előtt a Déli Hírlap megírta, hogy a Resica-művek vezetésében változás áll be. Megírtuk, hogy ennek a személyi változásnak az oka az, hogy a Bodenkreditanstalt bukása következtében a Resica-művek részvényeinek nagy része és a Bodenkreditanstaltnak a Resica terhére bekebelezett kilenvenkét millió schillinges követelése az Österreichische Kreditanstalt tulajdonába ment át. Egyben megírtuk azt is, hogy a Resica-művek élére Ausschnitt Miksa, a Titán-Kalán-Nadrág vasművek vezérigazgatója kerül. Miként annak idején, amikor a Déli Hírlap hetekkel előbb megírta, hogy Orghidan vezérigazgató távozni fog, a Resica-művek hirdásunkat egyes lapokban most is cáfolta. Azonban miként akkoriban, most is bekövetkezett

a változás. A cáfolatokra nem is reflektáltunk, mert biztosak voltunk a hamarosan bekövetkező változásban, annyira biztos forrásból kaptuk hírlapunkat.

Most aztán a múlt heti cáfolat után maga a Resica-művek erősíti meg a Déli Hírlap híret abban a hivatalos közlésben, amelyet nyilvánosságra hoz. A hivatalos kommuniké szól a Bodenkreditanstalt részvényeinek a Kreditanstalthoz való jutásáról, majd kijelenti, hogy Busila, a Resica-művek eddigi vezérigazgatója a Titán-Kalán-Nadrág igazgatósági tagja lett, míg ezzel szemben Ausschnitt Miksa, a Titán-Kalán-Nadrág vezérigazgatója, mint delegé administratív a Resica-művek élére kerül.

A változás tehát bekövetkezett. Most már csak az szükséges, hogy Aus-

A nagy választék

különlegesen szép ajándékokban

engem mindig, ismételten a

„Rosenthal - lerakathoz“

vezet.

Udvari szállítók

Lloyd-sor 3. sz.

LINOLEUM

futószőnyeg, perzsa és egyéb mintákkal Lei 78.—
padlóbevonáshoz 200 cm. szélességben m²-kint „ 145.—
linoleum ebédőszőnyeg 200×300 „ 870.—

Nagy választék:

Viaszosvászon, szőnyegáru, ottománávetők, függönyökben, hó- és sárcipőkben

Haas Lipót

Linoleum- és Szőnyegáruház
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 5

schnitt Miksa be is váltta a hozzája fűzött reményeket és virágoztassa föl újra ezt a hatalmas vállalatot, amely az eddigi hozzá nem értő és kapkodó vezetés mellett kátyuba jutott, amelyben a megfulladás fenyegeti.

Robbanás

egy ókiráltságbeli kórházban

Ploesti, december 5.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Körülbelül egy év előtt bevezették Ploestiben a földgáz használatát. Tegnap ez sulyos szerencsétlenségnek volt az okozója a Schuller-féle kórházban. Dragoi Veta ápolónő ugyanis éjszaka felkeltette a portást, aki az ágyból kiugrott és cigarettára akart gyújtani. Amikor a gyufa tüze fellángolt, rettenetes robbanás következett és lángokba borult az egész szoba. Feledékenységéből ugyanis nyitva hagyták a gázcsapot és az éjszaka folyamán kiömlött gáz felrobbant. A portás és az ápolónő ruhája meggyulladt, mindkettőn égő fáklyaként sikoltozva rohantak ki a szabadba. A kórház betegfelvevő irodája teljesen leégett és a tűz hírére a betegek között leirhatatlan pánik tört ki. A tüzoltóság csak nagy erőfeszítéssel tudott a lángok terjedésének gátat vetni. Az ápolónő és a portás rendkívül sulyos égési sebeket szenvedtek.

Naptárak

Regélő bácsi naptár 35.— lei
Magyar családi naptár 35.— „
Vidám mesenaptár 35.— „
Kis regélőnapár 35.— „
Magyar nőegyletnaptár 30.— „

Utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése mellett küldi.

J. BARBIER

könykereskedő
Jimbolia (Zsombolya)

Kényelmesen,
olcsón
és jól
Nagyváradon
csak a

METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal berendezett, ujonnan átalakított szoba.

Minden vonatnál 1 vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy öröközők ményben részesülnek



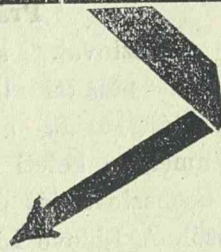
Császáró fiának mondta magát a börtönre ítélt szélhámos

Köln, december 5.

Kölni felebbezési bíróság tegnap kívül érdekes ügyvel foglalkozott. Adott H a r t u n g Károly húszéves szélhámos volt, aki Hermina császáró állítólagos törvénytelen fiának mondta magát és aki a császáró és sikkasztások tekintélyes sorát folytatta. A kitűnő megjelenésű fiatal szélhámost már az elsőfokú bíróság három hónapi börtönre ítélte, és a császáróval való állítólagos rokonságára hivatkozva a legkövetkezőbb visszaéléseket követte el. A

kalandos természetű fiatalember vállalkozott arra is, hogy futári szolgálatakat teljesít a doornai udvar és a német nemzeti párt között. Különböző megbízásokra nagyobb összegeket vett fel és ezeket rendszerint elszikkasztotta. A tegnap megtartott felebbezési tárgyaláson felolvasták Hermina császáró vallomását is, amelyben tiltakozik a fiatal szélhámostal való vérrokonsági kapcsolatok ellen. A felső bíróság a tizenhárom hónapi börtönbüntetést helybenhagyta.

ALKALMI VÁSÁR!



Ön még soha ily olcsón szőrmebundát, kabátot, ruhát nem vásárolt, mint most

WINTERNITZ -nél

BELVÁROS, LLOYD-SOR — TEL. INTERURBAN 906

Humoros kisajátítás Zsombolyán

Járási bizottság a munkaszüneti törvény ellenére vasárnap délután tartott tárgyalást és egyik gazda huszonnyolc holdjából ötvenkettőt sajátított ki

Temesvár, december 5.

Amikor a nemzeti parasztpárt még hónapokban volt, de azóta is, hogy kormányra került, többször hangzott Mihálache földművelésügyi miniszter, hogy a jelenlegi agrártörvény kiegészítésre szorul. A magyar gazdák, földnélküli telepések és többségi emberek, akiknek jogos földigénylését nem teljesítették, reménykedő szívvel várták az agrártörvény megváltoztatását, amely módosított volna arra, hogy a magyar gazdák is kapjanak földet és minél előbb a birtokhoz jussanak, aki arra érdemes. A kormány ebben a tekintetben eddig semmit nem tett és hogy az agrártörvény alkalmazása a nemzeti parasztpárti kormány alatt a gyakorlatban hogyan néz ki, arra az alábbi kirívó esetek szolgálhatnak példaként.

Köz tudomásu, hogy a kisajátítások óta szünetelnek és van is földművelésügyi miniszteri rendelet mely hónapok előtt felhívta az illetékes hatóságokat, hogy a kisajátítási munkálataikat sürgősen fejezzék be. Azonban mi történt legutóbb Zsombolyán?

Eppen vasárnap, amikor a valóságos szabályai és a munkaszüneti törvény szerint is szünetel mindenümmű nyilvános munka, így tehát a zsombolyai járási kisajátító hivatal sem dolgozik, ez a bizottság kisajátításokat eszközölt.

Összesen zsombolyai gazdálkodó földjeinek kisajátítása volt soron ezen a vasárnapon. A gazdák azoknak a sorából kerültek ki, akik az 1924. évi román-jugoszláv határrendezés alkalmával lettek román állampolgárok és kiknek birtokai a tíz kilométeres határzónába esik. Hogy a bizottság vasárnap milyen igazságtalan határozatokat hozott, azt az alábbi esetek bizonyítják.

Kolbusz Mihály zsombolyai gazdának még a békeidőkből nyolcvan-nyolc hold földje van, amelyhez 1921-ben a szerb uralom alatt még négy holdat vásárolt. A nyolcvannyalc holdi családi birtokot képez, azt Kolbusz Mihály maga műveli, bérbe vagy felesbe nem adta és így annál nagyobb meglepetéssel hat, hogy

a négy holddal együtt kilenvenkét holdnyi birtokából a járási bizottság ötvenhat holdat kisajátított.

Hasonlóképpen járt Willem s János

zsombolyai gazdálkodó is, akinek negyvenkét hold földéből tizenhat holdat sajátítottak ki.

De talán a legkirívóbban hat Wieselmayer János zsombolyai gazdálkodó esete. Wieselmayernek csupán huszonnyolc hold földje van, azonban tárgyalásokat folytatott további harminchat holdnak a megvételére.

Ezek a tárgyalások már előrehaladott stádiumban voltak, amikor a járási bizottság is tudomást szerzett azokról és vasárnap — akár milyen furesán, sőt nevetségesen hangzik — Wieselmayer huszonnyolc hold földjéből ötvenkét holdat sajátított ki.

A bizottság majd megfajti, hogyan lehet huszonnyolc holdból ötvenkettőt kisajátítani. Mondanunk sem kell, hogy Wieselmayer ezután nem veszi meg azt a harminchat hold földet.

Felsorakoztattuk ezeket a kirívó eseteket, amelyek a zsombolyai gazdasági társadalom kedélyeit érthetően izgatják. Az agrártörvény intézkedései szerint ugyanis ötven holdon alul, amennyiben a gazda saját maga műveli a

földjét, egy darabnyi sem sajátítható ki. Tehát Kolbusz Mihály esetében az ötven holdon felüli birtokból csak a legvégső esetben sajátíthatnak ki akkor, ha beigazolást nyernek, hogy nem maga műveli a földjét. A törvényhozónak nyilvánvalóan az volt a szándéka, hogy a nagybirtokok letérésével erős kisgazdatisáradalmat teremtsen.

De érvényben van a román és jugoszláv államok között létrejött ama megállapodás, amely szerint a határtól tíz kilométerre eső zónában kölesünösen nem sajátíthatnak ki földeket.

A zsombolyai járási bizottság talán ezeket az intézkedéseket nem ismeri? Az érdekelt földesgazdák egyébként úgy tudják, hogy Zsombolya környékén földigénylő nincsen és így miért szükséges életképes kisgazdaságokat kisajátítani, illetve az állami tartalmakat növelni. A temesmegyei agrár-bizottság feladata lesz megállapítani, ahová az érdekelt gazdák felebbeztek a döntés ellen, hogy az elmúlt vasárnapon a zsombolyai járási bizottság súlyos igazságtalanságot követett el.

Az életveszélyes temesvári forgalom rendezése érdekében megrendszabályozzák az embereket, autókat egyaránt

Temesvár, december 5.

Temesvár város az utcai forgalom szabályozására és zavartalan lebonyolítására új szabályzatot léptet életbe. Ez a szabályzat most van előkészületben. A közlekedési szabályzat egyik fontos intézkedése lesz az, hogy szűk utcákban csakis egy irányban közlekedhetnek a járművek, a másik irányban haladók az ilyen szűk utcát megkerülni tartoznak. Ilyen utcák lesznek többek között a belvárosi Rezső-utca, a Takarékpénztár-utca és a Zápolya-utca, valamint a kettő között levő kisgyárvárosi Háromkirály-utca és a Bárány-utca. A Belvárosban például a Rezső-utcán, Takarékpénztár-utcán, Szentgyörgy-téren és a Zápolya-utcán csak olyan autók, motorbiciklik és ko-

csik haladhatnak, amelyek a Gyárváros felé tartanak. A Szentgyörgy-téren a villamosra várakozó közönség biztonságára — külföldi mintára — ugynevezett járdaszigeteket csinálnak. A járdaszigeteken megállóhely-oszlopok lesznek, amelyeket este kivilágítanak, nehogy a járdaszigetekre esetleg autók hajtsanak föl. A Gyárvárosból a Belvárosba érkező járműveknek ezentúl a Balázs-térről vagy az Erdélyi-kaszárnya felé kell tartaniuk, vagy pedig a Timisiana-bank palotájánál befordulnak és a Jenőherceg-utcán, esetleg a Nagypalánka-utcán és a Dóm-téren át mehetnek. Az új rend a gyalogjárók szempontjából minden esetre igen üdvös lesz, csak az a fő, hogy azt pontosan be is tartsák és az ellene vétőket szigorúan megbüntessék.

Utazóknak nagy kedvezmény

a szép szobákkal, kiváló étteremmel elsőrangú konyhával rendelkező

RECORD - szállóban

NAGYSZENTMIKLÓS

Sokolow Nahum Temesvárra érkezett és előadást tartott

Temesvár, december 5.

Sokolow Nahum, a zsidó mozgalom feje, romániai útján tegnap Temesvárra érkezett. A józsefvárosi állomáson lelkes fogadtatásban volt része és megjelentek a temesvári Zsidó Nemzeti Szövetség, a különböző zsidó egyesületek és a zsidó hitközségek képviselői. Weil Adolf dr. szívélyes beszédében üdvözölte a zsidóság ősz vezérét. Az állomásról Sokolow lakására hajtatott, délután pedig fogadta a sajtó képviselőit. A közelmúltban lejátszódtól palesztinai eseményekre vonatkozólag kifejtette, hogy azok az építő és telepítő munkát nem befolyásolhatják. Most már rend van és a jövőben ilyen szomorú incidensek többé nem adódnak. A kolonizációs munka serényen halad és a cionizmus nemzetközi helyzete nemesak kielégítő, hanem évről-évre mind nagyobb felledülést vesz. Anglia biztosítja a rendet és a munkát. Palesztina fejlődését bizakodó szemmel nézi. Este hét órakor meeting volt a Ferdinánd-szállóban és ez alkalommal Sokolow beszédet mondott a palesztinai helyzetről, valamint a zsidó munkáról, amelyet a zsufozásig telt terem lelkes tapsal honorált. Este tíz órakor tea volt Sokolow tiszteletére és azon több felszólalás hangzott el. Sokolow ma elhagyja Temesvárt és Csernovicba utazik.

Pofozkodik

a titokzatos éjszakai látogató

Düsszeldorf, december 4.

A titokzatos düsszeldorfi rémmel párhuzamosan működik a berlini rém, akinek szenvedélye az, hogy éjszakai nagy ügyességgel behatol idegen lakásokba, hangos kiáltással felbuzdul az alvókat, néhány holtraidő embert villámgyorsan megpofoz, majd a keze ügyébe eső pénztárcákat magához véve, a legnagyobb gyorsasággal ismét eltűnik. Legutóbb ez a rejtélyes szellem megjelent Bethusi grófnő lakásában, behatolt a belső termekbe, elvágta a telefon- és villamosvezetékét, majd besurrant a szobalány szobájába, akit felpofozott. Innen a grófnő hálószobájába nyitott be, ahol a halálosan megrémült grófnő orrát felfrieskázta és ugyancsak megpofozta. Végül husz márkát vett magához és nyomtalanul eltűnt. Akiknél ez a titokzatos ember látogatást tett, egybehangzóan elmondják, hogy negyven év körüli, rongyos öltözetű férfi a pofozkodó látogató. A rendőrség mindenfelé keresi a szokatlan passziójú embert, aki nem öli le áldozatait, csak megpofozza őket.

Hírek

Boldog emberek

akiknek édes gondja már most: hogy mivel lepjétek meg szeretteiteket szent karácsony estéjén, hozzátok szóluak. Képzeljétek el csak egyetlen percre, hogy nincsen anyagi módotokban, hogy hozzátartozóitoknak megvegyétek a karácsonyfát, azon gyertyácskát gyujtsatok és a fényes falját telerakjátok ajándékokkal. És képzeljétek el, hogy még annyi pénztek sincsen, hogy a szent ünnepre téli fát és ennyit szereztek be. Lásdátok, vannak emberek és pedig nagyon sokan, akiknek nem kell magukat beleképzelni abba a szomorú, le-sújtó helyzetbe, hogy karácsonykor fájni és éhezni fognak és hogy sem nekik, sem pedig övéiknek nem hoz semmit a Jézuska. Szegények, nyomorultak, inségesek ezek, az élet mártírjai, akik a jólétet és a boldog karácsonyt csak hírből ismerik és keserű fájdalommal gondolnak azokra, akiknek a karácsony valóban örömműp lesz.

Rajta, szerezzünk egy csomó embernek boldogságot, vidám karácsonyt. Legalább ezen a napon ne érezzék ezek a szegénység fájdalmát. Segítsünk rajtuk, hiszen nem sokról van szó. Csak arról, hogy adjon össze az olvasók tábora külön-külön egy-egy csekélységet, amelyből egy sereg szegény ember részére apró karácsonyi ajándékot vásároljunk: egy kis süteményt, egy kis cukrot, egy kis teát, egy kis lisztet, egy kis tüzelőfát és egyéb hasznos dolgokat, amelyek azonban számukra többet érnek minden cseccbecsénél. És a csomagokhoz hozzászűnk még egy-egy karácsonyi fényóralyát és egy pár karácsonyi gyertyát annak jeléül, hogy a kis Jézuska nekik is megszületett és nem kell a béke ünnepét háborgatással tölteni.

A szegények karácsonyát úgy csináljuk meg, hogy ott nem lesz protekció. Magunk keressük ki a megajándékozandó szegényeket. Címeket elfogadunk ugyan, de utánajárunk: hogy érdemesek-e ezek olvasóink szeretetére. Csak az igazán szegények, csak a valóban rászorultak és egyes jótékony-célú egyesületektől nem segélyezettek részesülnek a Déli Hírlap olvasóinak karácsonyi ajándékaiban. Karácsony előestéjén magunk látogatunk el kiválogatott szegényeinkhez, elvisszük nekik olvasóink üdvözlését és ajándékát és meggyújtjuk náluk a karácsonyi gyertyát.

Bánsági bírák nyugdíjazása. Bukaresti tudósítónk telefonálja: Az igazságügyminiszter Tunei Konstantin Iugosi és Schmidt József csákovai járásbíró nyugdíjba helyezte és felhívta őket, hogy a nyugdíjuk megállapítására vonatkozó kérvényeiket adják be. Schmidt József táblabíró éveken át a temesvári törvényszéken működött.

Pongyola bársony, flannel, barchend nagy választékban legolcsóbban Dénes & Pollák cégnél.

A lupényi vérengzés a kamara előtt. Bukaresti tudósítónk telefonálja: A lupényi véres eseményekre vonatkozó vizsgálat eredményét tegnap beterjesztették a kamarához. Az adatokat a képviselő rendelkezésére bocsátják és a kényes kérdéshez Maniu Gyula miniszterelnök valamint a kormány több tagja szól majd hozzá.

Siránkoznak a csehek hogy adófizetői lesznek a legyőzötteknek

Prága, december 4.

A csehszlovák sajtó, különösen pedig a polgári lapok, felháborodással tárgyalják azt a párisi jelentést, amely a keleti jóvátételi kérdésnek Csehszlovákiát érintő megoldásáról szól. A Lidove Listi többek között azt írja, hogy ugylátszik a legyőzött államokat sokkal jobb sorsban részesítik, mint a győzöket. A csehszlovák külpolitika vereségének kell tekinteni azt, hogy Csehszlovákiától 1934-ől kezdve kártérítést követelnek a magyarok számára. Tizenegy évvel megalkulásunk után — mondja a lap — kellett megtudnunk, hogy mi a világháború győztese adófizetői lettünk a legyőzötteknek.

A munka lelkes ünnepe. Resicáról jelentik: A Resica-művek tizenkét mestere most negyven éves mesteri jubileumát ünnepelte. A jubiléumok Vihnalek Henrik, Bezdek Manó, Weverka Ferenc, Biefel Emil, Ungermann József, Ungermann Vencel, Just Vilmos, Schmidt András, Karlicsek Ferenc, Sehmich János, Moise Mihály, Mózer Leó. A jubileum a Mesterek Otthonában folyt le és azon nemcsak az ünneplétek kartársai, hanem a tisztviselők és a munkások delegátusai is megjelentek és számos felköszöntőt mondtak.

Gerbeaud-bonbonok, sütemények
egyedárusítása, az összes bel- s külföldi
cukorkák, csokoládék legolcsóbban
Somogyinál Lloyd-sor 11.
Telefon: 11-65

Szvigárdisták ünnepélye. A Temesvár-józsefvárosi szvigárdista-fiúk vasárnap, december 8-án gárdaavatási és Jézus Szive trónraemelési ünnepélyt rendeznek. Reggel félnyolc órakor a józsefvárosi plébániatemplomban mise lesz, utána nyolcór pedig felavatják az új gárdistákat. Kilenc órakor tartják meg a katolikus fiúiskolában Jézus Szive trónraemelési ünnepélyt. A műsor szavalatokból és énekekből áll magyar és német nyelven. Délután négy órakor folytatják az ünnepélyt, amikor magyar és német egyfelvonásos darabok kerülnek színre.

Tapetázás

2500— leltől szobánként.

Butorszövet, Gipszek.
Szécsi és Tsa.

Hunyadi-ut 16. (2295)

Megnyílik a városi mozi az Erzsébetvárosban. Beszámoltunk annak idején arról, hogy a város megállapodott Popa János erzsébetvárosi vendéglőssel arra nézve, hogy ennek Király-utcai vendéglőjét mozivá alakítja át. Az átalakítási és berendezési munkálatok immár befejezésükhez közelednek. Az új városi moziban az első előadást karácsony napján fogják megtartani.

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42—44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.

Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.

Kétfágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.

Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Majdnem az összes prágai lapok csatlakoznak a Lidove Listi állásfoglalásához. A Narodni Listi ezeket írja: Nem akadhat delegáció, amely vádelmébe vehetne olyan rendelkezést, amely ugyanolyan vagy rosszabb mértékben mérne nekünk mint Magyarországnak, amely a háború utolsó percéig a szövetségesekkel szembeszállt. Az Express című lap szintén azt írja, hogy a magyaroknak nem szabad megnyerni a pert Hágában. Semiféle döntőbírósg sem illetékes a csehszlovák agrárreform felett ítélkezni, amelynek semmi köze a háborúhoz és annak likvidálásához, mert az kizárólag az ország szociális viszonyából született meg.

Elihunyt boksáni lapszerkesztő. Rosner Adolf, boksáni nyomdatulajdonos és lapszerkesztő, hatvannyolc esztendőskorában Temesvárott meghalt. Rosner Adolf évtizedek előtt alapította a Boksáni Zeitung című hetilapot, amely komolyságával és megbízhatóságával messze felülmúlta a vidéki hetilapok nivóját. Rosner Adolf igen népszerű volt, kedves és előzékeny modorával számos barátot szerzett magának. A múlt héten megbetegedett és állapota olyan súlyosra fordult, hogy műtetre volt szükség. Behozták Temesvárra a Bánáti Szantóriumba, ahol azonban már nem tudták megmenteni életét és tegnap hajnalban elhunyt. Halálát özvegye, született Hey Amália és nagy rekonság gyászolja. Temetése tegnap délután ment végbe a zsidó temetőben.

N.G. szemüvegek és orrcsipeszek, minden ízlés, minden arcfóra és hivatás számára.
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesvár III. Kossuth-tér. Telefon 5-61.

Véget ért a diákkongresszus. Krájóváról jelentik: A diákkongresszus rendben véget ért és a diákok hazautaztak.

Érdekes zongorahangverseny. Amint értesülünk, Voileanu Anna kolozsvári kiváló zongoraművész nő hó 14-én a temesvári Tiszti Kaszinó nagytermében fog hangversenyezni. A művész, aki már tavaly zajos sikert aratott városunkban, a nagy komponisták egyik legjobb interpretálója és külföldön is a legjobb hírnövek örvend. Jegyek Uhrmannál.

„PHILATELIA“

bélyegkereskedés

vétel eladás csere

SZÉCSI, TIMISOARA IV.,

Horváth Boldizsár-utca 2.

* Modern keramiai kiállítás. Schlosser Jenő a volt Boncescu-terasz helyiségében december hatodikától tizennyolcadikáig művészi groteszk figuráiból és színes relieves vázából keramiai kiállítást rendez. Eddigi kiállításai: Bukarest, Kairó, Páris és Barcelona.

Gyermekfelruházás. A Virib Unitis asztaltársaság december 10-én jövő kedden, délután öt órakor tart gyermekfelruházási ünnepélyt Scholier-féle vendéglőben. Ez a réjótékony célú asztaltársaság ebben esztendőben százhat gyermeket lát meleg téli ruhával.

Eredményes tárgyalások. Moszvárból jelentik: A Tass-iroda értesülése szerint a mukdeni kormány megbízottai és a szovjet delegátusok között a keletkínai vasutak ügyében megálapodás jött létre. Eszerint a mukdeni kormány eltávolítja a vasutársaság jelenlegi igazgatóját, az orosz kormány viszont eltekint attól a követeléstől, hogy a vasutársaság élére a kínaiak által eltávolított igazgatót helyezzék vissza.

MOZIE

Belvárosi Mozi:
Csütörtök, péntek, dec. 5, 6.
Gyárvárosi Mozi:
Szombat, vasárnap, dec. 7, 8.
Mehalai Mozi:
Kedd, december 10.

A vörös kör

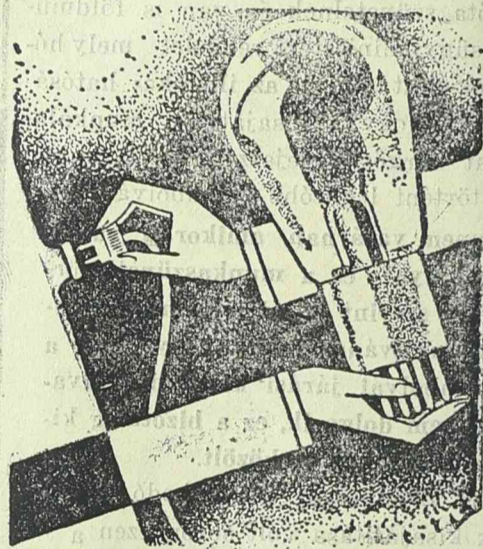
10 felvonás.
Szenzációs film betörőkkel és detektívekkel Edgar Wallace „Rund um Europa“ c. regénye után.

A főszerepekben:
Lya Mara, Fred Louis Lerch, Albert Steinrück.

Rendezte: Fr. Zelnik.

Monopol:
Filmcentrala Timisoara.
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

Jegyelővétel d. e. 10—12 óráig.



TUNGSRAM

VÁLTOÁRAMU BARIUMCSŐ

AR 4100

Magasfrekvencia és ellenállásérősítőcső

AG 4100

Universálcső

R 150

Magasfrekvencia és ellenállásérősítőcső

G 115

Universálcső

G 150

Universálcső

L 190

Alacsonyfrekvenciacső

P 190

Végerősítőcső

PV 475

Kétirányú egyenirányítócső

Kérje a műszaki adatokat

rádiókereskedőjétől!

— Hadköteles ifjak tanulmányi szabadsága. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy különös kedvezményként még a következő hadköteles ifjak tarthatnak igényt tanulmányi szabadságra. Azok az 1930. és dősebb korosztályhoz tartozók, akik 1929 szeptemberében végezték el a lieumot és szabadságot kapnak az aritóképzőt és szabadságot igényelnek a képesítő vizsga letételére. Azok, akiknek már volt tanulmányi szabadságuk, azonban tanulmányukat nem fejezheték el, valamint azok a felső kereskedelmi iskolai tanulók, akik nem ehettek képesítő vizsgát, vagy javító vizsgára kényyszerültek. Ezek az ifjak 1930 január harmadikáig nyújtsák be temesvári hadkiegészítő parancsnokához tanulmányi szabadság megadási iránti kérvényeiket. A kérvényhez az iskolai bizonyítványt is csatolni kell, vagy olyan igazolványt mellélni, hogy jelenleg is valamelyik iskola hallgatója. A kérvényeket a szükséges okmányokkal január harmincegyedikéig egészíthetik ki.

Karácsonyi ajándékról

már most gondolkodjék és azért nézze meg a Bulevardi Berthelot (Kossuth L.-u. 1. szám alatt levő)



bián

művészi fényképezés Szemben az Elite-kávéházzal.

— A tuluzgó rendőr. A Szentgyörgy-éren posztoló rendőr tegnap este tuluzgóságával jogos felháborodást váltott ki a Szentgyörgy-tér kereskedőiben. A rendőr ugyanis még hét óra előtt néhány perccel sorrajárta a kereskedők üzleteit és mivel azok természetesen még nyitva voltak, mindgyik tulajdonost záróra tuluzgása miatt felírta. Szép dolog a kötelesség-eljesítés, azonban a közelben levő és itelesnek mondott villanyóra sem mutatott még hét órát. A rendőr eljárása teljesen indokolatlan volt és okot adott arra, hogy a súlyos adóterhektől yögő temesvári kereskedők jogosan elháborodjanak.

Saját gyártmányú cserépkályhák

kandallók és takaréktűzhelyek olcsón csakis **TURI GYÖRGY** cserépkályhásnál kaphatók. Temesvár II., Rékási-ut. 1. sz. villamos megálló közelében. Vállalok fanyance lapokkal falburkolásokat, kályhaépítéseket és minden e szakmába vágó munkát. Garantált szakszerű kiszolgálás.

— Sorsolási eredmény. A Vasok Temesvári Zenekara által kibocsátott sorsjegyek húzása megtörtént és ezekből az alábbi számok nyertek. **Nyertesemény: 939, 957, 813** Többi nyertesemény: 8, 18, 20, 36, 44, 56, 61, 68, 93, 121, 130, 142, 149, 157, 183, 184, 213, 237, 241, 244, 274, 280, 288, 299, 306, 310, 320, 326, 328, 338, 356, 362, 372, 392, 394, 436, 437, 441, 451, 473, 481, 486, 500, 518, 523, 524, 528, 539, 549, 554, 586, 590, 591, 597, 519, 630, 640, 641, 644, 647, 653, 659, 675, 694, 703, 719, 728, 755, 770, 778, 780, 783, 787, 796, 797, 819, 827, 846, 850, 858, 867, 868, 878, 887, 890, 900, 910, 913, 917, 922, 925, 956, 968, 982, 985, 1000. A nyerteseménydíjak a sorsjegy ellenében átvenetők december hó 8-ig bezárólag minden nap délután 2 órától este 8-ig Tamás Lajosnál, Erzsébetváros, Str. Memorandului (Király-utca) No. 1. ajtó 12. sz. alatt.

Sorsjegyet kell eladni a postamestereknek

Temesvár, december 5.

Az a kigondoló bizottság, amely azelőtt a bukaresti postavezérigazgatóság mellett működött és minduntalan kitalált valamit, amivel a posta alkalmazottainak szűkös fizetését még jobban megkuritotta, jó darab ideig hallgatott. Nem azért hallgatott, mert nem jutott semmi sem eszébe, hanem azért, mert egy kicsit bizonyosan leintették. Most aztán megint dolgozni kezd ez a kigondoló bizottság. A városi postai tisztviselőket nem bántja ezúttal pénzszerzési akciójával, mert úgy gondolja, ezek mindjárt lármázni kezdenek és a dolgról tudomást szerez a magát mindenbe beleártó sajtó és esetleg lehetetlenné teszi az üzletet. Így hát a kigondolási bizottság ezúttal egyenesen a vidéki postamesterekkel lépett érintkezésbe. Küldött nekik ezer és ezer sorsjegyet, husz leíeset, negyven leíeset és hatvan leíeset és felszólította

őket szigorúan, hogy ezeket a sorsjegyet adják el a közönségnek. A postamesterek megkapták már a sorsjegyet és minden próbálkozásuk mellett nem tudják azokat a közönség nyakába sózni. A közönség nem boldog, hogy akármilyen sorsjegyet vásároljon. A postavezérigazgatóság kigondoló bizottsága pedig már újabb levelet küldött a postamestereknek, akiket felszólított, hogy január elsejéig okvetlenül küldjék be a sorsjegyekért befolyt pénzt, azonban megjegyzi, hogy sorsjegyet nem vesz vissza. Ez azt jelenti, hogy amely vidéki postamester a nekik küldött sorsjegyeket nem adja el, kénytelen lesz azok árát a saját zsebéből fedezni, mert ha ezt vonakodna megtenni, akkor majd jaj lenne neki. Helyesebben tenné a kigondoló bizottság, ha azt gondolná ki már egyszer, hogy mit kellek csinálni, hogy a posta jobb és megbízhatóbb legyen.

— Kifosztott lakás. Kellemetlen meglepetésben volt része az elmúlt éjjel G. a. J. József főpincérnek. Amikor a józsefvárosi Begabalsor 20. szám alatti lakására ért, azt tárva nyitva találta. Távollétében ismeretlen tettesek behatoltak a lakásába és onnan tizezer leí értékű ruhaneműt elloptak.

CFR-bérletjegyek

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (588)

— Megfűrdött apja vérében. Szolnokról jelentik: Csorba Imre huszonhat éves kunmadarasi legény régóta betegeskedett és egy kuruzslónő azt mondta neki, hogy csak akkor gyógyul meg, ha apja, vagy anyja vérében megfürdik. Kedden reggel kiment apja után az istállóba, az öreget hirtelen megrohanta és az egyik oszlophoz kötözte. Aztán felvágta karján az ütőeret és a vért egy vödörbe engedte. Nem törődött apja jajveszékével és amikor a vödörben már sok vér volt együtt, tetőtől talpig megmosolt abban, majd kiment a kertbe, ott lefeküdt és nyomban elaludt. Apját, aki eszméletét veszítette, a szomszédok szabadították ki és életveszélyes állapotban a szolnoki kórházba szállították.

— Ötös esküvő. Csenéről jelentik: Csene községben számos besszarábiai sváb fiatalember és leány van, akik ott különböző gazdáknál szolgálva állanak. A besszarábiai fiúk közül többen udvarolgattak a besszarábiai leányoknak és ennek eredménye az ősz folyamán öt eljegyzés volt. Az öt jegyespár elhatározta, hogy esküvőjét ugyanegy napon tartja meg és az most vasárnap meg is történt. Mint-hogy Csenén nincsen evangélikus pap, a jegyespároknak pedig nem volt annyi pénzüik, hogy személyesen a városba utazzanak, kérésükre vasárnap Csenére utazott Bohus Károly evangélikus főesperes. Az iskola egyik termét templomnak alakították át és az ötös esküvő ott folyt le. Az új férjek és új menyecskék karácsonyig, amikor idei szegődésük lejár, még külön-külön helyen szolgálnak, azontul azonban csak párosával vállalnak szolgálatot.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Novák Felicia, König György, Antal János, Czeglédy Lajos, Marina István, Miklós József, Schl-singer László, Gavrilovici Lyubica, Fixmer Margit, Benkő Endre. Házasságot kötöttek: Stumpf Fűöp és Dobra Teréz, Bogdan Miklós és Georgevici Paula, Watrel Nyisztor és Olajos Katalin, Herz Miksa és Schwarzmann Aranka. Meghaltak: Fira Teréz 57, Hammer Mór 45, Weisz Vilmos 97, Sándorfi István 62 és Hlatky Teréz 95 éves korában.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII., Baross-tér 10.

Cimvátozás!

a „BRAUN SALON” az iparkamara palotából **Józsefváros, Hunyadi-ut 20. alja** (Csilcser Salon helyébe: Elite kávéházzal szembe) **költözött!**

* A nyugdíjasok kérelme az volt, hogy a Déli Hírlap kedvezményes előfizetési akcióját december tizedikéig hosszabbítsa meg, miután a nyugdíjak kifizetése nem elsején történik. Erre való tekintettel azoknak, akik december tizedikéig legalább három hónapra előfizetnek, az előfizetést január elsejétől számítjuk csak, hogy december végéig ingyen kapják a lapot és emellett minden havi előfizetésért egy tíz szóig terjedő apróhirdetést ingyen. Még ebben az évben minden előfizetőnk, aki most fizet elő, az is, teljes regényt kap ingyen. Előfizetési díja régi marad és a kedvezményeket élvezik a köztisztviselők és állami nyugdíjasok is, bár ezek előfizetési díja 25 százalékkal alacsonyabb. Az előfizetési díjak negyedévre 240 leí, köztisztviselőknek és nyugdíjasoknak 180 leí.

Kincseket érő

műtárgyakat, antik butort, perzsa szőnyegét, briliáns ékszeret e hónapban potom áron vásárolhat. Üzleti helyiségem februárra kiadó. **STERNBERG**

— Elsülyedt német gőzös. Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség jelentése szerint a B a h r e n d f e l d nevű hétezer tonnás német gőzös a perzsa tengeröbölben zátonyra futott és elsülyedt. A hajó utasainak sorsa eddig ismeretlen. Valószínű, hogy többen a tengerbe veszték.

— Halálozások. Özvegy lisznai Damó Gyuláné, néhai Damó Gyula pénzügyminiszteri igazgató felesége, ötvennyolc éves korában meghalt. Az elhunyt orszosony férje halála óta teljes visszavonultságban élt Temesvárott. Halálát fia Damó Jenő temesvári hírlapíró és Ede, budapesti cukorgyári tisztviselő, azonkívül kiterjedt rokonság gyászolja. Holnap, pénteken délután két órakor a gyárvárosi temető halottasházából helyezik örök nyugalomra. — Nosek Gusztáv ismert buziási kereskedő hosszas betegeskedés után meghalt. Halálát özvegye, fia, valamint nagy rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét mellett tegnap ment végbe és azon a buziási kereskedők testületileg vettek részt.

— A Karánsebesi Filharmonikusok Egyesülete vasárnap, december nyolcadikán tartja évi rendes közgyűlését. A közgyűlést követően este kilenc órakor az egyesület a Zöld fa vendéglőben bankettel egybekötött kedélyes estét rendez.

Covay Temesvár - Gyárváros. Háromkirály-u. 7. sz. készült mérték után a legelegánsabb férfi fehéreneműeket szavatosság mellett. Versenyképes olcsó árak. Hozott anyagból is készít. (4629)

— Gyilkos fivérek. Belgrádból jelentik: Borzalmas gyilkosság történt a jugoszláviai Nagygáj községben. Nikolics Luka és Nikolics Péter nagygáji gazdálkodók már régóta haragos viszonyban éltek Sárics Jován szomszédjukkal. Az elmúlt éjszaka az egyik korcsmában találkoztak és ismét élesen összecsalakoztak. A két Nikolics-testvér csakhamar hazament és fegyvert véve magukhoz, lesbeálltak. Amikor Sárics a korcsmából hazafelé tartott, Nikolics Luka fegyverrel fejbévágta, míg testvére vadászfegyverével többször belelőtt az eszméletlenül heverő emberbe. Szárics még az éjszaka folyamán meghalt. A gyilkos testvéreket, akik tettüket beismerték, a csendőrség letartóztatta.

Az intelligens ifjuság játékszerrei:

plüszekrények a kémia, optika, elektrotechnika, mechanika, rádió, csillagászat, földrajz számára Árjegyz. ingyen. KÉCSKE METI optikus, Temesv. Börze-u.

— Temesvárott elfogott katonaszökevény. A rendőrség tegnap elfogta Kovács János magyarországi katonaszökevényt, aki néhány nappal ezelőtt átszökött a határon és Temesvárott akart keresethez jutni. A katonaszökevény ellen tiltott határátlépés miatt megindítják az eljárást.

GRAND HOTEL

IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA BUDAPEST

1 pers. a Keleti pályaudvartól. Pályaudvar mellett fekvő elsőrangú jó polgári szálló. 150 szoba, liftek, központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz. Telefonos szobák. Fényes társalgóhelyiségek. Kiváló téli kert-étterem polgári árakkal. Interurbán telefonok: J. 326-19, J. 463-52, J. 463-58. Prospektust készíttünk küld az Imperial-szálló igazgatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Rádió

Csütörtök. (December 5.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny Nedelkovits Anna (ének), Neumann László (hegedű) és Lakatos Árpád (szakszofon) művészek közreműködésével. 12 óra: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 4 óra: Pusztai Sándor az Operaház művésze népdalokat énekel. 5 óra 45: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 8 óra 15: Vitezi est Farkas Jenő szerkesztő, Jakab Irén (ének), Laurisin Lajos (ének), Vitéz Garamszeghy Sándor és Cselényi József művészek, az Acélhang dalárda és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye. 10 óra 30: Bachmann jazz-band. Bécs. 11 óra: A Cerdanégyes hangversenye. 3 óra 30: Silvingkvartett hangversenye. 7 óra 30: Szórakoztató zene. Berlin. Orosz zene. 9 óra 20: Zeller Obersteiger című operettjének az előadása. Belgrád. 12 óra 40: Rádiónégyes. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Népekenekesek dalai guzlakísérettel. 9 óra 40: Táncczene. Breslau. 6 óra 50: Részletek Puccini operáiból. 10 óra 30: Tánccoktatás, utána táncczene. Bukarest. 4 óra: Rádiózenekar hangversenye. 8 óra: Jazz-band. 9 óra 15: Cristescu tenorista dal és áriaestje. Frankfurt. 8 óra: Lehár Nevetés országa című operettjének előadása. 11 óra: Kamarazene. Hamburg. 9 óra 15: Ladschek hegedűművész hangversenye. Leipzig. 7 óra 30: Filharmonikus hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. Mährisch-Ostrau. 8 óra: Filharmonikus hangverseny. München. 7 óra: Mandolin zene. 9 óra: Mikulás ünnep. Stuttgart. 8 óra: Lehár a Nevetés országa című operettjének közvetítése

Péntek. (December 6.) Budapest. 9 óra 15: A magyar női vonósnégyes hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Finn emlékünnepe Finnország felszabadulásának tizedik évfordulója alkalmából, Lehotay Árpád színművész, Ispanovits Sándor és a Wesselényi-utcai polgári iskola énekkarának közreműködésével. 7 óra 30: Az Operaház diszeloádása Horthy Miklós kormányzó tiszteletére. Hubay Jenő a Cremonai hegedűs című operájának az előadása és részletek Erkel Ferenc Bánk bán és Hunyadi László című operáiból. 10 óra 40: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Cerdanégyes hangversenye. 3 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Spalding Albert hegedűhangversenye. Berlin. 8 óra 30: Rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Könnyű zene. Belgrád. 12 óra 40: Déli zene. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Operaközvetítés. Breslau. 8 óra 30: Hegedűhangverseny. Bukarest. 4 óra: Könnyű zene. 8 óra: Cretoiu énekesnő dalestje. 8 óra 45: Szórakoztató zene. Frankfurt. 8 óra 15: Európai zene 1835—1845-ig. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Hamburg. 8 óra: Német és olasz operaest. 9 óra 50: Szórakoztató zene. Langenberg. 8 óra 30: Welterhausen Alkestis című költeménye karénekkal és zenekarral, utána szórakoztató zene. Leipzig. 7 óra 30: Katonazene. 10 óra 20: Derius zeneóra. Utána gramofonzene. Mährisch-Ostrau. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 5 óra 30: Balear zongoraművész hangversenye. 10 óra 15: Gramofonzene közvetítése Prágából. München. 8 óra 20: Walterhausen Alkestis című költeménye karénekkal és zenekari kísérettel. Stuttgart. 8 óra 15: Szórakoztató hangverseny. 11 óra: Modern slágerek.

Színház

Diákszerelem

Operettbemutató a temesvári színházban

Döntő jelleggel bíró futballmérkőzés keretében ékelték az angol szerzők két szerelmes szív vergődését, küzdelmét, amíg végre egymáséi lehetnek. És mindaz, ami ennek a bűbajos mesének a keretén belül a Diákszerelem című operettben tizenkét képben elvonul előttünk, az mindannyiunk, édes, kedves, drága visszanezése és reminiscenciája a múltba, az elmúlt diákevek gondnélküli messzeségébe. Ami különösen meglepő és értéke ennek a revüoperettnek, hogy kedélyes, vig, gyors üteme minden pillanatban új és új képet tár a néző szeme elé. Kerekded, egészséges szöveg a Diákszerelem librettója, a zene fülbemászó, eredeti.

A Diákszerelem — amint az előrelátható volt — a temesvári színpadon is forró sikert aratott. A szereplők mind annyian kitétek magukért. Elsősorban azonban Viola Margitot és Kertész Mancit illeti a siker orszárlésze. Viola Margit művészetének bizonyos finomságával ruházta fel Connie, a szerelmes leány, szerepét. Temperamentuma, játékkészsége, eleganciája élete egyik legforróbb sikeréhez juttatták. Kertész Mancit husból-vérből való

alakot vitt a színpadra. Elevevességével, szenzációs táncszámaival lelke volt a bemutatónak. Indira Manyi üdésége, fiatalága tünt ki, míg Veronika külön elismerést érdemel művészi tánciáért. Fekete Cica szintén részese volt a sikernek. Balázs István férfias alakítása ezuttal is sok forró tapsot aratott, míg Szendrey Misi boszorkányos táncával és humorával tartotta jókedvben a nézőteret. Jenev Ottó kadétja pompás alakítás. Kassay és Győző Alfréd, ez a kivételes tehetségű színész, egészséges humortól duzzadó alakítása aratott tapsot. Külön élménye volt az estnek Stockinger Nelly a máris sokatigéző temesvári gyermekprimadonna. Joanovics, Nyerges és Faludi járultak hozzá a sikerhez. Gellért Pál vezénylete mellett a zenekar kifogástalan volt. A diszettek nagyszerűek és azok Kováry Emil művészetét dicsérik. Szünni nem akaró nyiltszini és felvonásvégi tapsok voltak a leghívebb kifejezői a tegnapi esti bemutató nagy sikerének, amelyben Gömörly László főrendező osztozott. g—d.

Közgazdaság

Külföldön folytat tárgyalásokat a temesvári vezérfelügyelő az állatkivitel érdekében

A földművelésügyi kormány intézkedéseket kíván tenni az állatkivitel felélénkítésére. Megirtuk, hogy az ipari és kereskedelemügyi miniszter az új vámtörvény figyelembevétele mellett az összes államokkal új kereskedelmi szerződéseket kíván kötni. Az Ausztriával, Magyarországgal, Csehszlovákiával és Németországgal kötendő kereskedelmi szerződések egyik fontos pontját képezi a bánági és erdélyi állatkivitelnek előnyös feltételek mellett való biztosítása. Ma az a helyzet, hogy Ausztria és különösen Csehszlovákia bármelyik pillanatban olyan intézkedéseket léptethet életbe, amelyek a romániai állatkivitel lehetetlenné tehetik. A kormány most megbízható alapokra kívánja fektetni a valutáris szempontból is jelentős kereskedelmi ágat, mert a külföldre szállított élő és

vágott marha után jelentős valuta jön az országba. Az erre vonatkozó előzetes tárgyalások lefolytatására a kormány már külföldre küldötte megbízottját. Cristea Tibor dr. temesvári állategészségügyi vezérfelügyelő a kormány megbízásából tegnap Budapestre utazott, ahonnan Bécsbe, Prágába és Berlinbe folytatja útját. Cristea dr. felhatalmazást nyert, hogy a külföldi államok földművelésügyi és kereskedelemügyi minisztereivel tárgyalásokat folytasson egy kötendő megállapodásra vonatkozólag és igyekezzék minél előnyösebb feltételeket elérni, amelyek a romániai állatkivitel ezekbe az államokba biztosítsák. Cristea dr. már Budapesten folytatja tárgyalásait és utja négy hétre terjed. Az elért eredményről hazaérkezte után jelentést tesz a kormánynak.

Megkönnyítik a Bukovinába való utazást. Szatmárról jelentik: A román, csehszlovák és lengyel államvasutak között megállapodás jött létre, amely a jövőben megkönnyíti Erdély északi

részében lakóknak Bukovinába és Moldvába való utazást. Jelenleg az a helyzet, ha valaki Szatmárról Csernovicba akart utazni, akkor Bukarest és Jasi megkerülésével tette meg ezt az

utat. A három állam vasutigazgatóságainak kiküldöttei megállapodtak, hogy a jövőben úgy a személy, mint az áruforgalmat Bukovina északi részei felé részint Csehszlovákián, részint Lengyelországon át bonyolítják le. Az utas Szatmárról Csehszlovákiába utazik, ott csatlakozást kap a volt Lemberg—csernovici vonathoz és Lengyelországból éri Csernovicot. Ez a távolság Szatmárt véve kiindulási pontnak tizenkét óra alatt érhető el a jelenlegi két napos utazás helyett. Ez a vasuti forgalom december tizedikén indul meg. Az érdekelt államok megállapodtak abban is, hogy a román utasoknak nem kell utlevelet bemutatni, azonban amíg a csehszlovák, illetve lengyel területen utaznak nem szállhatnak ki a vonatból.

A munkabérek emelni kell. Newyorkból jelentik: Hoover elnök gazdasági ankétot hívott egybe, amelyen Henry Ford, az autógyártás világhírű reprezentánsa kijelentette, hogy a gazdasági válság csak úgy kerülhető el, ha a munkabéreket felemelik. Ford ezután még kijelentette azt is, hogy december elsejétől kezdve mindazon munkásainak, akiknek napi hat dollár bérük volt, ezt hét dollárra emeli fel. Ez az intézkedés 24.300 munkást érint, míg a többi 115.000 munkásának, akik napi hét dolláron felül keresnek, öt százalékos béremelést adott. Ford ezzel husz millió dollár több kiadást vállalt magára a munkabérek tekintetében.

A forgalmi adó fizetésének új rendje. Bukaresti tudósítónk telefonálja: A pénzügyminiszter bizottságot nevezett ki a forgalmi adó jelenlegi rendjének felülvizsgálására. A bizottság elkészült javaslatával és ennek lényege a következő: A jövőben három kategóriát állapítanak meg. Az első csoportba tartoznak a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok, részvénytársaságok, ezek a számlák után fizetik a forgalmi adót. A kisebb vállalatok és kereskedők nem a számla, hanem egységes tarifa alapján fizetik a jövőben az adót, míg harmadik csoportba a kiskereskedők és kisiparosok tartoznak, akiknek évi általánosan alapítják meg a fizetendő összeget.

A budapesti tőzsde jegyzései (December 4) Leszámitolóbank 104, Kereskedelmi Bank 107,0, Angol-Magyar Bank 85,5, Magyar Hitel 75,1, Pesti Hazai 189,0, Drasche —, Csáky-Prackfalvi 110, Urikányi 106,5, Rima 82,5, Salgó 46,4, Általános Köszén 616,0, Beocsini —, Nasici 154,0, Spodium —, Szikra —, Ganz 88,8, Magyar cukor 113,1, Délcukor 104,5, Lipták —, Egis 16, Nova 29,3, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Szerkesztői üzenetek

L. Pál. A kért házhelyügyben csak néhány nap múlva tudunk érdemlegesen válaszolni. Az illető tisztviselő, aki a felvilágosítást adja, jelenleg nincsen Temesvárott és meg kell várunk a visszatértét.

Több kereskedelmi alkalmazott. Tökéletesen igazuk van és már levelük megérkezése előtt foglalkoztunk az ügyvel érdeme szerint. Ha elolvassák a tegnapi lapszámunkban megjelent vezércikket és a Közteherviselés című cikkünket, úgy láthatják, hogy ugyanolyan értelemben foglalkoztunk a dologgal, amint azt önök is írják. Egyébként köszönet a figyelmeztetésért.

Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINÁBA, BRAZILIÁBA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Délamerikáig csak 12 napot megy. Ovakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Hékek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernaui, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Próhirdetése

Igazi jósnő

ki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, sem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg mellékelendő. **Diszkrét lakás!**

Levelezés

„Álló iparos“, „Ház“, Boldog ott-ig jeligére levele van a kiadóban.

Alkalmazás

Házmesternek

nyomektelen házaspár azonnal felvétele. II., Háromkirály-u. 14. (6401)

Magányos nő

vidéki tanító, anyja gondozására. Járulék fizetésért, családiás bánásmód. a kiadóban. (6378)

Jóvaló minden

főzéshez ért, azonnalra jó fizetést felvétetik. Vadászerdei ut 11 c.

Megbízható

intelligens leány kerestetik idősebb urhölgy mellé. Cim a kiadóban. (6410)

Urilányok

kiadóban felvétetnek. Osztern Jóné, Hunyadi-ut, Széna-térrel szembe (uj utca). (6518)

Allást keres

Megbízható fiatalember keres pénzeszedői, hivatali vagy üzleti szolgai állást. Ajánlatokat kérem a kiadóban leadni. (6399)

Gazdasszónynak

helyettesnek, beteg hölgy vagy ápolására ajánlkozik özvegy urinő, ilyen minőségben már jártas. Vitérs is meg. Cim a kiadóban. (6407)

Jó varrónő

állal munkát házban és házon kívül. Jó árak mellett. Erzsébetváros, Str. Dobescu (Holló u.) 11. sz. (6289)

Szoptatós dadának

keres egészséges, fiatal nő, orvosi nyelvtánnal. Cim a kiadóban. (6209)

Fiatal fűszeresség

fiatal fűszer- és csemege-szakmában állást keres. dec hó 15 ére állást keres. Cim a kiadóban. (6408)

Utazó

szakszakmában állást keres (esetleg ügygynöki), Ajánlatot „Fűszer“ jeligére a kiadóba kérek. (6402)

Adás-vétel

Szobakályha

újra kirokkant, diszes, minden tüdőnyagra alkalmas, eladó. IV., Zrínyi u. 15. (6406)

Elegáns szalóngarnitúra magányos áron eladó. Cim a kiadóban.

Egész új sötét öltöny

szíves és télikabát magas, karcsu férfi számára, valamint karakül nőikabát és egyéb férfiruhák egész jó állapotban eladó. Erőd u. 12, II. em. D. e. 12-11-ig, d. u. 6-7-ig. (5263)

Családi ház

szoba, konyha, kamara. elköltözés miatt olcsón eladó. Rónác, Ciocarlia-utca 22. (6320)

Lábon álló csiga

ingyvenre kerestetik. Ugyanott családi ház eladó. Rónác, Hertelendy-u. Füldeák. (6390)

Prima rózsaburgonyát

10 kg-tól feljebb házhoz szállít Plohn, Hunyadi ut 51 sz Telefon 15-78. (6367)

Eladó

kabátok, fotelek, bödöny, függönyök. Erőd u. 10, I. em. (6286)

MEGRONTOTT ÉLET

IRTA:
BERKÓ KÁROLY

(A DÉLI HIRLAP EREDETI REGÉNYE)

69. folytatás.

Anna lehajolt, felemelte a csónak alján fekvő evezőt és a vízbe dobta, ahol azt az ár azonnal messzire sodorta.

— Nem kell a menekülés! Nem akarok megmenekülni! Add ide a te evezőt, hogy azt is a Balatonba dobjam!

A sötétség még áthatolhatatlanabbá lett. A két alak a csónakban is alig látta már egymást. Csak olykor világította meg elhalványult arcukat egy-egy cikázó villám.

Anna vadul folytatta szavait:

— Látod a villámokat? Hasonló villámok hasították a levegőt akkor is, amikor a ferencfalvi hegyekben életemben másodszer találkoztam veled. Azt az első találkozást röviddel azelőtt a vonaton, amikor két tolatkodó diáktól megmentettél, talán elfeledtem volna. Lehet, hogy sokáig ábrándoztam volna gyermekeleány létemre az ismeretlen lovagról, de végül mégis csak elfeledtem volna az egészet. Azt a második találkozást azonban nem lehetett elfeledni soha. Soha! Azóta évek multak el, de az emlékezés fényénél azt a találkozást a viharos erdőben most is magam előtt látom világosan. És ennek az órának az emléke élni fog bennem a halálomig. Csak azt remélem, hogy erre már nem kell sokáig várnom. Akkor ébredt fel bennem az igazi szerelem, az egyetlen szerelem, az édes, a fájó szerelem és ez a szerelem irántad támadt fel bennem, Elemér! Ettől a perctől fogva te voltál az én szenvedésem és az én boldogságom! Te voltál az én átkom és az én áldásom! De a sors kegyetlen volt hozzám. Amikor belémoltotta a szerelmet, olyan férfit szerettettem meg velem, akit nem lett volna szabad szeretnem, mert az az anyám második férje, mert az az én mostoha apám! A végzet nem engedte, hogy értesd és veled éljék! De most mégis kegyes hozzám, mert megengedi, hogy veled együtt menjek a halálba!

Halványan és ragyogóan állott Anna a csónakban, akár a pusztulás anyyala. A két szemé olyan volt, mint két ragyogó kárbunkulus. Ugy állott ott, mint valami démon! Brányi Elemér úgy érezte, hogy nem látott még életében nőt, amelynek asszonyi szépsége teljesebb lett volna, mint ebben a végzetes pillanatban Annáé.

Magánkívül kiáltott rá azután, miközben megragadta a két kezét.

— Neked nem szabad meghalnod, Anna! Te örült, te elvakult! Neked nem szabad meghalnod! Nekem kötelességem, hogy megmentsem a te életet Olivér számára. És meg is mentem azt, ha mindjárt a saját magam élete árán is!

Anna azonban harsány hangon nevetett.

— Még csak néhány perc és megszábadulok ettől a világtól!

Brányi azon fáradozott, hogy Annát a kezénél fogva lehuzza a csónak aljáról és leültesse. Valósággal bírkózott a leánnyal, aki most emberfeletti erő-

vel dulakodott vele.

— Ül le és kapaszkodj meg jól a csónak peremében!

Dörgön kiáltotta ezt Annára. Ez azonban nem hallotta szavait, amelyet az orkán teljesen elnyomott.

Olyan hatalmasan menydörgött, hogy a hegyek köröskörül ingadozni látszottak.

Borzalomteljes percek voltak.

A fékevesztett elemek tovább tomboltak. Hatalmas víztömegek emelkedtek a magasba és süllyedtek a mélybe. A hullámok hegyén, mint valami gyenge dióhéj, úgy táncolt a csónak. Egyszer magasán állott a vizek hátán, majd hirtelen lefelé bukott a hullámokkal együtt, hogy aztán megint a magasba ugráljon. Házmagas hullámok rohanták meg a gyenge alkotmányt és mint valami játékszert úgy dobálták. XXXIV. Fejezet.

Félóra múlva a rettenetes vihar vesztett erejéből. Az ég itt-ott tisztulni kezdett. Már csak itt-ott dörgött és villámlott. A Balaton hullámai, mint fáradt csikók még viháncoltak, az eső pedig szakadatlanul zuhogott alá. A felhőkből a vízsepek fonalszerűen hullottak alá.

Azok az emberek, akik a hajóállomás közelében ilyenkor már a partra merészkedtek, rémülten látták, hogy a Balaton hullámain egy üres csónak himbálózik.

Ennek hamarosan híre ment és már nem sokat bánták az emberek a sűrű esőt, hanem tömegesen verődtek össze a parton.

Rémhíreket közöltek egymással.

— A Balatonon nagy szerencsétlenség történt.

— Egy csónak felfordult és utasai beleveszték a vízbe.

— Állítólag sokan voltak a csónakon.

Az emberek találgattak, kombináltak. Senki nem emlékezett rá, hogy a vihar előtt valaki Siófokon csónakba szállt volna.

— Valószínű, hogy a csónakot máshonnan hajtotta erre felé a vihar.

Néhány bátor halász azonban nem érte be a találgatással, hanem két-három csónakot gyorsan leoldottak a láncokról és kiveztek a Balatonra.

A gazdátlan csónak felé igyekeztek és annak környékét kutatták föl.

— Amott uszik egy férfi teste!

Egyikük ajkán hangzott föl a kiáltás. A többiek arra néztek és csakugyan látták, amint a hullámok egy férfitestet dobáltak ide-oda. Vajjon van-e még abban a szerencsétlenségben élet? Ki tudná azt megmondani? A csónak hamarosan ott termett mellette és az erős férfiarok beemelték a szerencsétlen embert a csónakba. Az egyik halász a kifogott férfi fölé hajolt és figyelmesen vizsgálta.

— Még él, — mondotta — azonban siessünk hamarosan a partra vele, ha meg akarjuk menteni.

Már a part felé fordították a csónakot, amikor az egyik fiatal halász megszólalt:

— Hallják emberek, ottan valami fehérség uszkál a vizen.

Ezzel karjával a távolba mutatott, ahol csakugyan valami fehérséget láttak. Mintha egy eldobott fehér rózsahimbálózott volna a hullámok tetején. Az öreg halász a szemé elé tette a tenyerét és a jelzett irányba nézett. A fehérséget meglátta ő is. Aztán a tőlük valamivel távolabb kutató másik csónak felé kiáltott:

— Hó, hó, testvérek, arra tartatok!

És a fehérség felé mutatott. Aztán sietve a part felé igyekezett, nehogy a vízből kimentett férfiival később érkezzék oda.

A másik csónak a fehérség felé tartott.

Nemsokára a parton állók arra lettek figyelmesek, hogy a hátuk mögött egy hintó kerekének zaja hallatszik.

A hintóban egy ur ült, aki valamivel előbb érkezett meg vasuton a pályaudvarra és kocsin a kikötőbe jött, ahol már készenlétben állott a Balaton másik oldalára induló gőzhajó.

Mikor a hintó az összeverődött emberek közelében megállott, az utas kíváncsian hajolt ki és megkérdezte a kocsist:

— Mi történt?

— Nem tudom, uram, de azt hiszem, hogy valaki belefulladt a Balatonba.

Az utas kiszállt, kifizette a fuvarost és maga is kíváncsian közeledett a tömeghez. Éppen akkor érkezett meg egy csónak, amelyben négy öt ember volt. A parthoz érve, kötelet dobáltak ki, amelyet egy tuca kar igyekezett elkapni. A csónakosok közül hárman egy fehér alakot emeltek föl a csónak aljából és azt óvatosan ikhozták a partra.

A halászok karjukon tartott terhükkel a part magasabb része felé közeledtek.

Az emberek látták, hogy egy fehér ruhába öltözött csodaszép nőt hoznak.

(Folyt. köv.)

Kisebb házat

keresek megvételre a József- vagy Erzsébetvárosban. Ajánlatot „Ház“ jeligére kérek a kiadóba. (6182)

Ford

luxuskocsi, 1927. típus, új akkumulátorral, újonnan festve, teljesen üzemképes, olcsón eladó. Antalescu garage, Gyárvaros, Buziási ut 5. szám. (6411)

Férfi téli kabát

fekete, jókarban lévő és 40. női méretű eladó. Löffler b-ház, II. em., ajtó 1. (6412)

Lakás

Két szobás lakás

kisebb méretű fürdőszoba, balkon, orvosi rendelőnek igen alkalmas a belv. villanegyedben butorral vagy anélkül kiadó, ugyanott modern ebédlő, háló és uri szoba eladó, azonkívül egy szoba, konyha, kamrás souterrain lakás kiadó. Cim a kiadóban. (6404)

Kiadó

Józsefváros, Hunyadi-ut elején, forgalmas oldalon egy üzlethelyiség. Cim a kiadóban. (6330)

Világos szép lakás

szoba, konyha, éléskamra világítással kiadó. Cim a kiadóban. (6409)

Különféle

Műbutor

templomi és üzleti berendezések készítését szolid árak mellett vállal Radovan György műasztalos. II., Kereszt tér 3.

Ki vállalná

egy német nő olvasásra való tanítását? Cim a kiadóban (6210)

Legolcsóbb és legjobb

villany- és vízvezeték-szerelési vállalat: Sinka-Kis Szabó, Báthory-utca 5. (6400)

Déli Hirlap

PÉNTEK
1929 DECEMBER 6

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉSEK

Szomorodott szívvel tudatjuk... Megrovásban részesült diákok menetben vonultak végig a városban és gyászjelentésben tudatták, hogy osztályuk meghalt

Nagykanizsa, dec. 4.

A zalaegerszegi felső kereskedelmi iskolában a napokban tartotta meg a tanári kar a szokásos első félévi konferenciát. A konferencia eredménye különösen a harmadik, tehát a legfelső osztály diákjaira volt a legszomorúbb, mert az osztály harmincöt tanulója közül harmincnél többen kaptak intést, vagy rovást. A tanulókat ez a körülmény igen elkéséltette, mert szerintük a tanári kar túlzott szigorral járt el.

A diákok ezért bosszúra határozták el magukat. Sugtak-bugtak egymás között és végül különös tervet eszeltek ki.

Másnap reggel csak azok a tanulók jelentek meg nyolc órakor az iskolában, akiknek sem intőjük, sem pedig rovásuk nem volt. A többiek ugyanekkor fekete ruhába öltözve végigvonultak a város utcáin. Csendben haladtak az utcán, méltóságosan, amint gyászmeneteknél szokásos. Menetközben a járókelőknek fekete szegélyes nyomtatott gyászjelentéseket osztogattak, amelyeken szomorú szívvel tudatták a városközönségével, hogy a felső kereskedelmi iskola harmadik osztálya meghalt.

Mikor végigjárták a város valamennyi utcáját, félkilenc óra után ők is bevonultak az iskolába és az osztályban elfoglalták helyeiket.

A tanári kar azonnal beszűntette az előadást és tanácskozássra ült össze. Szigorú vizsgálatot indítottak, amelynek célja volt annak a megállapítása, hogy kik voltak ennél az iskolai forradalomszamba menő mozgalomnál a felbujtók. A vizsgálat során megállapították, hogy a felbujtó két olyan di-

ák volt, aki rovást kapott és azért bírta rá a többi diákot is a gyászfelvonulásra.

Az igazgatóság elhívatta ennek a két diáknak a szülőit és azt tanácsolták nekik, hogy fiaikat haladéktalanul vegyék ki az iskolából.

Ez meg is történt még aznap. A tanári kar a gyászmenetben résztvevő többi diákot fegyelmi büntetéssel sújtotta. A kiadott gyászjelentéseket eldobták és megsemmisítették. Az eset után az iskolában újra helyreállott a rend.

Románia és Magyarország közeledése ügyéről beszéltek a szenátusban

Bukarest, december 5.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A szenátus ülésén Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor a felirati vitához szól, támadta a kormányt, melynek kisebbségi politikája nem más, mint a liberálisok kisebbségi politikája. Kivánatosnak tartja — így fejezte be beszédét — Románia és Magyarország között a jó viszony helyreállítását.

Gafencu államtitkár azonnal válaszol Gyárfásnak és kijelenti, hogy Románia mindent megtesz a Magyarországgal való közeledés érdekében. Jelenleg is kereskedelmi tárgyalások folynak a két ország között. Az optánsperben Románia elment az engedékenység határáig, azonban a tárgyalások félbeszakadtak Bethlen magyar miniszterelnök ismeretes beszémiatt. Magyarországon Románia ellen állandó propaganda folyik a tankönyvekben, a lapokban, folyóiratokban, röpiratokban, konferenciákon és elő-

adásokon. Románia ennek ellenére is mindent megtesz a közeledés érdekében.

A kamara esti ülésén Clopotel szerkesztő azt a kívánságát fejezte ki, hogy a közigazgatási reform keretében a móceok által lakott vidékből alkossanak külön megyét Nyugati Hegyek megyéje néven, mert a móceok gazdasági és kulturális problémáit szerinte csak úgy lehet megoldani, ha külön megyét képez a területük.

A napirendhez Nedincescu tanár szólt. A kormány minden purifikációs munkája még mindig nem tudta a baksisrendszert kiirtani. Azután a kisebbségi politikáról beszélt. Csudálkozik a kisebbségek türelmetlenségén, bár megállapítja, hogy a kormánynak elfogulatlanul és igazságosan kell a kisebbségek ügyét intézni. Kéri a kormányt, hogy a kisebbségek által lakott megyébe olyan tisztviselőket és bírákat küldjön, akik működésükkel

ne adjanak okot panaszra. Végül különböző közoktatásügyi problémákról tesz szót és büszkén említi, hogy Romániában harmincezer diák van. Egy millió lakosra 1800 diák, holott Angliában csak 1100.

Pop Ghita a kormány kisebbségi szakértője, aki külföldi utjáról visszatért, megjelent a kamarában. A Hirlap munkatársa előtt kijelentette, hogy tapasztalatairól szóló referátumát most dolgozik és azt még e héten terjeszti a minisztertanács elé.

Moicini Jonel lesz Temesmegye prefektusa

Temesvár, december 5.

Közölte a Déli Hirlap, hogy Cioreanu Liviusz dr. Temestorontól megye prefektusa arra az elhatározásra jutott, hogy lemond prefektusi méltóságáról. A prefektus ilyen irányú jelentését — amint azt a bukaresti lapok is közlik — megtette a belügyminiszternél, akinek rendelkezésére csátotta állását. Megbízható bukaresti jelentés alapján közölhetjük, hogy temesi prefektusi méltóság betöltésének kérdésében az illetékes körök már döntöttek. Több kombináció adódhat azonban a kormány egy esetleges szenátor, vagy képviselőválasztásigalmainak a megyét nem akarta tenni. Jólétesült körökből eredő értesüléseink szerint Mocioni Jonel lenlegi lugosi prefektussal töltik be temesi prefektusi állást. Mocioni Jonel talán az ország legfiatalabb prefektusa, régi történelmi név viselője és a szörényi lakosság nagy bizalommal nézte prefektusságának ideje alatt. Mocioni Jonel közel áll Temesmegyéhez, mert ősei évtizedek előtt jelenlegi szerepet vittek Temesmegye községében. Bukaresti értesülésünk arról is beszámol, hogy Mocioni kinevezése már a legközelebbi napokban megkezdődik a hivatalos lapban.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'07 1/2, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 december 5-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 816'70, 817'45 — Dollár 167.00, 167'27 — Hollandi for. 67'55
67'70 — Dinár 2'95, 2'97 — Francia frank 6'58, 6'60 — Olasz lira
8'77, 8'77 1/2 — Cseh kor. 4'97, 4'97'20 — Német márka 40'06, 40'11 — Osztr.
schilling 23'54 23'58 — Magy. pengő 29'30, 29'33 — Sv. frank 32'49, 32'54

Terményárak:

Buza 475, ubuza 510, tengeri 275, árpa 300, zab 300, korpá 170,
burgonya 140 lei száz kilónként. Napraforgómag 515, tökmag 850.

A nagyszentmiklósi közismert

FEKETE SAS

szálloda és étterem
új vezetés alatt újra megnyitott.
Kitűnő konyha, finom borok, pontos kiszolgálás, olcsó árak.
Kellemes szórakozások, táncterem zene.

Utazóknak 10% engedmény szállodai árakból.

Figyelem! Zombolyára utazóknak!

DACIA

szálloda és étterem a zombolyai elite közönség találkozóhelye.
Kényelmes, kellemes, jó meleg szobák az utazóközönség számára.

Pontos kiszolgálás, olcsó árak, zene.

Kávé

Tea

Cacao

Különlegességi üzlet

ATLANTICA

megnyit!

Belváros, Takarékpénztár-u. 4. Moravetz-ház.

Egyetlen próbavásárlás után mindenki vevőnk marad

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.